

## Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 30 mars 2023

### 1. Accueil des membres

---

Jonas Jacob souhaite la bienvenue à l'assemblée 2023.

Membres présent·e·s : Marie-Paule Bugnon, Élise Grandjean, Jonas Jacob, Aurélie Cavin – CHARRETTES, Chantal Caille Jaquet, Maria-Luisa Tardaguila Lopez, Christophe Koersgen – Fresque des solidarités, Bertrand Dubois – Festiwald, Cécile Attia.

Excusé·e·s : David Largo – Cirque Toamême, Brasserie Fri-Mousse, Le Port de Fribourg – Fondation St-Louis, Jean-Claude Simonet – DSAS, Amélie Magnin (enseignante à La Villa-Thérèse), Catherine Agustoni, Ibrahim Nimaga, Ivanna Crmaric, Isabelle Baeriswyl, TelOOge, Ula Stotzer – Cohésion sociale Fribourg, Cathy et Philippe Bugnon, Cristina Tattarletti, Caroline Demuth – Fresque des solidarités, Lisa Pittet Rollinet, Michel Collaud, Agnès Collaud.

Nota bene : Il manquait le BV QR dans la convocation aux membres 2023 – à disposition sur le site web d'ET, sous l'onglet Association.

### 2. Ordre du jour et PV de l'assemblée générale du 30 mars 2023, adoption

---

1. Accueil des membres
2. Ordre du jour et Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 mars 2022, adoption
3. Rapports 2022 et Perspectives 2023, par projet
4. Comptes/bilan au 31 décembre 2022, adoption et décharge du comité
5. Budget associatif 2023, adoption
6. Comité et vérificateur·trice·s des comptes, départs et élections
7. Festivités des 10 ans d'Espace-Temps
8. Divers

>>> L'assemblée approuve l'ordre du jour et le PV du 24.03.2022.

### 3. Rapport d'activités 2022 et perspectives 2023

---

**Garten pirates**, présenté par Élise Grandjean

**Rétrospective de l'édition 2022 au Port :**

- Accueil de 9 classes, env. 80 élèves.
- La Fête des Pirates a eu lieu le 30 juin 2022, avec la présentation des ateliers des enfants à leurs parents et la présence de la famille Dufour, pour préparer et cuire des mini-pizzas en plein air.

- Cette année, l'accent a été mis sur la sensibilisation aux petites bêtes – auxiliaires du jardin, avec l'appui de nouvelles mascottes *Bombus* et *Melita*.
- A l'automne, le nouveau cycle a repris, avec 2 nouveaux ateliers. Les jardinier·ère·s retrouveront les quelques 60 élèves, après Pâques, pour 3 ateliers de printemps.

En 2022, l'association ET a aussi été mandatée par REPER pour intervenir au jardin Pré Fleuri du Schoenberg. C'était un projet pilote initié à l'hiver 2021, avec une première visite à la découverte du lieu, puis 3 ateliers par classe au printemps. Autre cadre, en compagnie d'enfants d'âges plus variés (de 1H à 8H), une fête de l'été a également été organisée, autour des crêpes de la CHARRETTE buvette.

Le mandat Pré Fleuri reprendra au printemps 2023, avec 13 classes au total et une implication plus prononcée des enseignant·e·s – qui sont preneurs de la proposition d'ateliers suggérant plus d'autonomie aux élèves. Les jardinier·ère·s se réjouissent de faire de nouvelles expériences.

### **Bains POP**, présentés par Jonas Jacob

---

Les Bains Pop sont notre projet « Léviathan » qui nage en eaux profondes. 2022 a été dévolue à de nouvelles expérimentations, à l'issue d'un premier test dans la fontaine de la Place du Petit-St-Jean – au cours duquel nous nous sommes rendus compte que le système ne fonctionnait pas suffisamment. Le concept a donc été repris, pour rendre le four plus efficace. Un test dans un jardin privé a été mené, à l'aide d'une ventilation bricolée – bonne nouvelle, cette fois le bain était chaud. L'expérience positive a toutefois soulevé un nouveau problème : le lendemain la rouille était visible sur le métal du four et dans l'eau, ce qui est impensable dans une fontaine publique. La prochaine étape est donc d'ajouter une couche de peinture antirouille sur la bête.

### **Prochaines étapes 2023 :**

Re-tester avant d'investir une fontaine avec un plus gros volume – le but étant de la faire chauffer seulement avec du bois. Mais pour l'heure le dispositif a encore besoin d'un petit coup de pouce (électrique) pour le tirage. Face à l'actualité de notre consommation d'énergies, la question de chauffer des fontaines ne nous laisse pas insensibles. Jonas remercie toutes celles et ceux qui contribuent de près ou de loin à ce projet.

### **LES CHARRETTES 2022**, présentées par Marie-Paule Bugnon

---

#### **Un projet pour l'appropriation des espaces publics.**

LES CHARRETTES sillonnent Fribourg et alentours, en déplaçant à vélo des ressources pour l'animation socioculturelle au cœur des quartiers, des parcs et des rues. Chaque charrette est un module roulant, contenant le matériel nous permettant d'activer et de transformer rapidement l'espace public : une buvette, un coin jeu, un atelier bois, etc. Vous avez la possibilité de découvrir toutes les CHARRETTES sur notre site web – [www.lescharrettes.ch](http://www.lescharrettes.ch)

#### **La deuxième édition a débuté au printemps, avec la création de 2 nouvelles CHARRETTES partenaires, par notre équipe de construction, en participatif :**

- La première est un CHAPITEAU, imaginé avec et pour le *Cirque Toamême* – un dôme aérien, dans lequel se raconter des histoires, découvrir des petits spectacles, faire de la magie ;

- La deuxième est un CINEMA mobile, porté par l'association de streetTV *TelOOGe*.

Ces 2 nouveaux éléments rejoignent donc le parc de CHARRETTES existant – comprenant d'ores et déjà 8 remorques. Ce parc est utilisé l'été, par ET et les *Centres d'animation socioculturelle de REPER* pour une tournée estivale. Mais notre ambition est bel et bien de mettre ce matériel d'animation à la disposition de notre réseau, tout au long de l'année. En 2022, ce sont ainsi 13 prêts/mutualisations qui ont été réalisés.

### **Puis l'été est arrivé et c'était le grand départ à vélo dans les quartiers !**

Pour marquer le coup, 2 parades festives ont été organisées. Au moyen du tuk-tuk de *REPER* et du soundsystem *Cyclotone*, des musicien.ne.s nous ont accompagnés durant les cortèges à vélo. Un merci particulier va à la *Team Titane* de la *Faites du vélo* – qui a encadré et sécurisé nos trajets sur la route.

### **Nous avons ensuite investi 4 quartiers – ceux des 4 centres d'animation socioculturelle de REPER (CAS) – Schönberg, Basse-Ville, Pérolles et Jura. Au programme 2022 :**

- 18 jours en extérieur : avec des ateliers de création, des cyclo-concerts, des jeux, quelques spectacles, des pique-niques, des rencontres... Un PDF de toutes les activités 2022 est à consulter sur le site [lescharrettes.ch](http://lescharrettes.ch).
- L'édition 2022 a réuni une quarantaine d'artistes, d'intervenant.e.s et d'associations locales – que nous remercions chaleureusement au passage. Et ce sont plus de 3'000 personnes (enfants et adultes) qui nous ont rejoints autour de notre infrastructure mobile (160 visiteur.euse.s par jour).
- Cette édition 2022 a également pu être mieux promue, avec la création du nouveau site web commun à tous les co-porteurs du projet (communication plus accessible).

### **Pour conclure, rappelons les points forts du projet :**

- Nous cultivons le vivre-ensemble dans l'espace public, en valorisant la mixité et l'intergénérationnel ;
- Nous suggérons du participatif, en encourageant la transmission et l'échange de compétences ;
- Nous favorisons la mobilité douce et misons sur le réemploi ;
- Nous amenons la culture au pied des immeubles, en favorisant la proximité avec les artistes.

Le rapport de l'édition 2022 peut être consulté en ligne sur le site d'ET.

### **LES CHARRETTES 2023, parole à Aurélie Cavin**

---

#### **Engagement en janvier 2023 :**

Aurélie, la nouvelle coordinatrice du projet, se présente : elle dispose d'une bonne connaissance du réseau « enfance, jeunesse et culture » de Fribourg, ayant travaillé pour *Frisbee* et organisé le festival *Juvenalia*, notamment. Elle a comme mission de coordonner l'édition 2023 des CHARRETTES (administration, recherche de fonds, communication et lien pour les missions confiées au reste de l'équipe – constructions des charrettes, animation de terrain, mutualisations/prêts, organisation de la parade, programmation culturelle).

### **Nouvelle CHARRETTE 2023 :**

Cette année, nous cherchons avant tout à améliorer les charrettes existantes. Le parc doit être entretenu et optimisé régulièrement, afin d'en assurer la sécurité et d'y ajouter parfois de nouvelles fonctions. Notre équipe de constructeur·trice·s travaillera notamment à la mise en place d'un nouveau système de freinage sur certaines remorques.

L'équipe du chantier travaillera ce printemps à la construction d'une nouvelle CHARRETTE « bibliothèque », en association avec *LivrEchange*, qui l'utilisera à l'année. Elle permettra d'animer des ateliers autour des livres et des langues dans toute la ville.

### **Prêts 2023 :**

C'est Cécile qui gère les nombreuses demandes de mutualisation qui nous parviennent, en évaluant leur faisabilité. Voici les prochains prêts d'ores et déjà confirmés :

- *La Marche bleue*
- Inauguration de la *Fresque des solidarités*
- *Festiwald*
- Plusieurs autres demandes sont en cours avec Villars-sur-Glâne.

### **Activation estivale 2023 – nouvelle formule**

Lors du bilan de l'édition 2022, il est ressorti que les besoins, réalités et envies de REPER et d'ET divergeaient sur certains points. Afin que chacune des associations y trouve son compte, une nouvelle formule sera proposée cet été. En plus des 4 quartiers des 4 CAS de REPER en ville de Fribourg, le projet va occuper des espaces supplémentaires, le temps de 3 week-ends additionnels. Ces nouvelles étapes seront plus courtes, se dérouleront sur des week-ends et permettront d'explorer d'autres quartiers. Nous aurons donc des semaines dont le lead est chez REPER et des week-ends additionnels dont le lead est chez ET.

> Lire le pt 7 de ce PV pour plus de détails sur les dates.

### **Recherche d'un nouvel espace de stockage :**

Les CHARRETTES ont dû quitter blueFACTORY au 31 mars 2023. Une solution temporaire est prévue avec le *Cirque Toamême*, mais il convient de chercher un nouveau « parking » à l'issue du printemps. A bon entendeur, merci pour vos pistes.

### **Pour clore le rapport des CHARRETTES, Marie-Paule remercie les partenaires 2022 :**

- REPER – notre partenaire pour l'organisation de la tournée estivale ;
- La Ressourcerie et le Sous-marin Jaune – nos partenaires de construction ;
- La Faites du vélo – dont les membres ont assuré les parades ;
- Le Team Cyclotone – qui nous permet de réaliser des concerts en plein air.
- Un grand merci aux partenaires financiers, qui rendent cette aventure à vélo possible – en 2022, nous avons pu compter sur la Fondation Solidarité et Dignité.

### **La Fresque des Solidarités, présentés par Christophe Koersgen**

---

Christophe présente ce projet qui vise à remercier la solidarité de la population fribourgeoise, en particulier les familles d'accueil et associations actives auprès des réfugié·e·s. Le but est d'aller à la rencontre des jeunes et moins jeunes, au moyen d'ateliers de création, puis d'en faire émerger une fresque commune, encadrée par l'artiste Caroline Demuth. L'inauguration aura lieu au Marly Innovation Center, avec la présence d'ET et celle des CHARRETTES. L'inauguration aura probablement lieu le samedi 17 juin 2023.

## 4. Comptes/bilan au 31 décembre 2022, adoption et décharge du comité

---

Présentation par Marie-Paule Bugnon

Pertes et profits 2022

---

>>> PP en fin de PV, page 8

Nous retrouvons les résultats par projet dans la marge :

- 3 projets en 2022 – Garten pirates, Bain POP et LES CHARRETTES, avec à l'intersection, la coordination associative. A noter qu'ET a été, pour la première fois, mandaté par REPER pour l'animation des jardins de Pré Fleuri.
- Les résultats des projets 2022 s'équilibrent à CHF 125.07

Une présentation des comptes plus détaillés est mise en relation avec le budget 2022. Nos charges sont des salaires, des frais de matériel et ceux de l'association qui les réunit (dépenses admin et communication notamment). Nos charges sont légèrement en dessous de ce que nous budgétions, adaptées aux recettes réelles 2022 :

- LoRo : CHF 11'500.-
- Ville de Fribourg : CHF 17'500.-
- État de Fribourg : CHF 10'000.-
- Fondations et autres subventions privées : CHF 5'000.-
- Fondation du Centenaire pour la Raiffeisen, pour les CHARRETTES : CHF 40'000.- (l'utilisation de la première partie de notre soutien total de CHF 80'000.-)

Nous remercions chaleureusement ces bailleurs pour leur confiance et leur soutien. Les rapports Garten pirates et CHARRETTES, qui sont en ligne sur le site web d'ET, contiennent les comptes plus détaillés, au besoin.

Bilan 2022

---

>>> Bilan en fin de PV, page 9

- En actifs transitoires : les primes RC + LAA 2023, payées d'avance
- Nos provisions réalisées sur l'exercice 2022 : d'un total de CHF 4'400 – pour l'entretien du jardin Garten pirates, les loyers des CHARRETTES, nos prochaines festivités 10 ans ET, év. quelques heures de coordination à Pré fleuri + les remerciements/cadeaux 2022.
- En produits reçus d'avance : CHF 40'000 de la Fondation du Centenaire de la Raiffeisen (la deuxième partie du don, utilisée en 2023 pour les CHARRETTES).

Avec le bénéfice de CHF 125.07, le capital au 31.12.2022 s'élève à CHF 2'035.65.

Lecture du rapport du réviseur Michel Collaud, 28.03.2023.

>>> Les comptes annuels 2022 sont approuvés par l'assemblée.

## 5. Budgets 2023, adoption

---

>>> Budget en fin de PV, page 8

- Globalement le budget des CHARRETTES est proche des éditions précédentes. Nous avons reçu la confirmation du soutien de la Ville, via le Service de la Cohésion sociale (CHF 10'000). En nous appuyant sur la contribution de la Fondation du Centenaire de la Raiffeisen, nous espérons toutefois que la Loterie Romande et le Service de la culture nous soutiendront à la même hauteur qu'en 2022. Dans ce cas, nous sommes encore à la recherche de CHF 6'000, pour boucler notre budget.
- La collaboration avec Pré Fleuri va continuer, les dépenses 2023 égalent la facturation convenue avec REPER.
- La nouveauté : c'est l'accueil du nouveau projet de Fresque des solidarités, présenté à part, car l'entier de son financement est assuré par la DSAS (État de Fribourg).
- En charges encore : CHF 1'500 sont prévus pour les festivités des 10 ans d'ET.
- Total des charges 2023 : CHF 139'498.75
- Nos espérances de financement pour les projets subventionnés – Garten pirates et CHARRETTES sont de CHF 76'500.-

Bonne nouvelle qui n'apparaît pas dans ce budget voté : la Fondation St-Louis nous offrira CHF 1'000.- pour l'animation d'une journée thématique au Port – à l'occasion des 10 ans de ce tout premier projet ET.

>>> Le budget 2023 est approuvé par l'assemblée.

## 6. Comité et vérificateur·trice·s des comptes, départs et élections

---

**Départs** : Anne-Fanny Cotting, Michel Collaud (réviseur des comptes)

Nous remercions chaleureusement ces deux anciens membres pour leur soutien.

**Réélections du comité** : Cécile Attia, présidente / Jonas Jacob, secrétaire / Marie-Paule Bugnon, caissière / Agnès Collaud, membre / Elise Grandjean, membre.

**Élections des vérificatrices des comptes 2023** : Chantal Caille Jaquet et Lisa Pittet-Rollinet

>>> Les membres du comité, ainsi que les vérificatrices, sont élus par acclamation.

**Changement des droits de signatures, avec le départ d'Anne-Fanny Cotting**

Les nouveaux signataires pour le compte CCP sont Jonas Jacob et Marie-Paule Bugnon.

## 7. Festivités des 10 ans

---

### CHARRETTES! 2023 – TOURNEE A VELO

- 25 juin 2023 : Grande parade inaugurale – avec le Cirque Toamême
- 7-11 juillet 2023 : Schönberg – REPER
- 12-15 juillet 2023 : Pérolles – REPER
- 21-23 juillet 2023 : Beaumont-Vignettaz – avec l’association des intérêts du quartier
- 20-23 août 2023 : Jura-Torry-Miséricorde – REPER
- 24-27 août 2023 : Basse-Ville – REPER
- 9-10 septembre 2023 : Quartier d’Alt – avec l’Île aux trésors

### FRESQUE DES SOLIDARITÉS

- 17 juin 2023 : INAUGURATION
- Rendez-vous au Marly Innovation Center, avec les CHARRETTES et bien d’autres partenaires.

### GARTEN PIRATES

- 29 juin 2023 : FÊTE DES PIRATES
- Clôture de l’édition 2022/23 avec les élèves et leur famille.

### 10<sup>ème</sup> EDITION DU PORT DE FRIBOURG

- 19 août 2023 : ESPACE-TEMPS COMES BACK
- Journée autour du thème de l’ÉNERGIE – sous toutes ses formes – et de retrouvailles dans les jardins du Port de Fribourg.

Plus d’informations seront disponibles en temps voulu, sur les sites web d’Espace-Temps, des CHARRETTES et du Port de Fribourg.

## 8. Divers

---

- Aurélie est preneuse d’idée de programmation, de contact d’artistes, pour les festivités du week-end ET du milieu d’été. Elle signale aussi que nous recherchons des bénévoles pour les ouvertures du bar éphémère.
- Marie-Paule rappelle que si ET est toujours active 10 ans plus tard, c’est bel et bien grâce à son réseau de collaboration, les dons/cotisations et le soutien de ses membres, l’engagement bénévole de nombreuses personnes qui gravitent autour de l’association. Merci à TOUTES et TOUS.

Rédigé par Cécile Attia, 30 mars 2022

**ASSOCIATION ESPACE-TEMPS  
BUDGET 2023 - CPTEs 2022**

| <b>CHARGES</b>                      | <b>budget 2023</b> | <b>comptes 2022</b> | <b>budget 2022</b> |
|-------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| <b>Personnel</b>                    | <b>63 868,75</b>   | <b>73 756,62</b>    | <b>76 283,00</b>   |
| Garten pirates                      | 7 410,00           | 7 655,14            | 8 460,00           |
| Mandat GP Pré Fleuri                | 8 500,00           | 10 374,03           | 6 965,00           |
| Bains POP                           | 0,00               | 0,00                | 0,00               |
| PÔLE D'ÉTÉ                          | 0,00               | 0,00                | 0,00               |
| CHARRETTES!                         | 47 958,75          | 55 727,45           | 60 858,00          |
| <b>Frais spécifiques par projet</b> | <b>28 580,00</b>   | <b>24 750,66</b>    | <b>30 151,15</b>   |
| Garten pirates                      | 2 000,00           | 1 890,95            | 1 100,00           |
| Mandat GP Pré Fleuri                | 400,00             | 400,00              | 0,00               |
| Bains POP                           | 200,00             | 92,66               | 500,00             |
| PÔLE D'ÉTÉ                          | 0,00               | 360,00              | 221,15             |
| CHARRETTES!                         | 25 980,00          | 22 007,05           | 28 330,00          |
| <b>FRESQUE DES SOLIDARITES</b>      | <b>43 400,00</b>   |                     |                    |
| Personnel                           | 30 000,00          |                     |                    |
| Frais spécifiques au projet         | 13 400,00          |                     |                    |
| <b>Frais association</b>            | <b>3 650,00</b>    | <b>2 729,10</b>     | <b>2 100,00</b>    |
| Production ET (events)              | 1 500,00           | 1 000,00            | 0,00               |
| Communication ET                    | 300,00             | 321,60              | 300,00             |
| Admin et assurances ET              | 900,00             | 721,90              | 900,00             |
| Comité et AG                        | 650,00             | 685,60              | 650,00             |
| Divers                              | 300,00             |                     | 250,00             |
| <b>TOTAL CHARGES</b>                | <b>139 498,75</b>  | <b>101 236,38</b>   | <b>108 534,15</b>  |

**RECETTES**

|  |                   |                   |                   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Fonds propres, prestations et diss. prov.</b> | <b>17 360,00</b>  | <b>15 275,95</b>  | <b>16 356,15</b>  |
| Garten pirates (dont diss.prov. CHF 1500)        | 1 860,00          | 540,00            | 540,00            |
| Mandat GP Pré Fleuri (dont diss.prov. CHF 400)   | 8 900,00          | 11 112,50         | 6 965,00          |
| Bains POP  | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| PÔLE D'ÉTÉ                                       | 0,00              | 221,15            | 221,15            |
| CHARRETTES! (dont diss.prov. CHF 1200)           | 5 300,00          | 3 052,30          | 8 280,00          |
| Association ET (diss.prov. CHF 300 + CHF 1000)   | 1 300,00          | 350,00            | 350,00            |
| <b>Dons et subventions</b>                       | <b>76 500,00</b>  | <b>84 000,00</b>  | <b>90 000,00</b>  |
| Loterie romande                                  | 12 000,00         | 11 500,00         | 19 000,00         |
| Ville de Fribourg                                | 17 500,00         | 17 500,00         | 23 000,00         |
| Etat de Fribourg                                 | 4 000,00          | 10 000,00         | 0,00              |
| Fondations et autres subventions                 | 3 000,00          | 5 000,00          | 8 000,00          |
| Fondation du Centenaire de la Raiffeisen         | 40 000,00         | 40 000,00         | 40 000,00         |
| <b>FRESQUE DES SOLIDARITES</b>                   | <b>43 400,00</b>  |                   |                   |
| Etat de Fribourg – DSAS                          | 43 400,00         |                   |                   |
| <b>Cotisations, dons</b>                         | <b>2 200,00</b>   | <b>2 069,00</b>   | <b>2 200,00</b>   |
| <b>Autres recettes</b>                           | <b>0,00</b>       | <b>16,50</b>      | <b>0,00</b>       |
| <b>TOTAL RECETTES</b>                            | <b>139 460,00</b> | <b>101 361,45</b> | <b>108 556,15</b> |
| Résultat   | -38,75            | 125,07            | 22,00             |

\*Dans ce budget d'association, le projet CHARRETTES! est présenté sans les prestations/contre-prestations de REPER.

Détails des recettes budgétées et confirmées

|   |                  |                  |                  |
|---|------------------|------------------|------------------|
| <b>Garten pirates</b>                               | <b>7 500,00</b>  | <b>7 000,00</b>  | <b>9 000,00</b>  |
| Ville de Fribourg – confirmé                        | 5 000,00         | 5 000,00         | 5 000,00         |
| Loterie romande                                     | 2 000,00         | 2 000,00         | 4 000,00         |
| Fondations et autres institutions                   | 500,00           |                  |                  |
| <b>LES CHARRETTES</b>                               | <b>69 000,00</b> | <b>75 000,00</b> | <b>81 000,00</b> |
| Ville de Fribourg – CHF 10'000.- confirmé           | 12 500,00        | 12 500,00        | 18 000,00        |
| Loterie romande                                     | 10 000,00        | 9 500,00         | 15 000,00        |
| Etat de Fribourg                                    | 4 000,00         | 10 000,00        | 0,00             |
| Fondation du Centenaire de la Raiffeisen – confirmé | 40 000,00        | 40 000,00        | 40 000,00        |
| Fondations et autres institutions                   | 2 500,00         | 3 000,00         | 8 000,00         |

EXERCICE 2022

**RESULTATS PAR PROJET**

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| <b>Garten pirates</b>           |               |
| Recettes                        | 9 540,00      |
| Dépenses                        | 9 546,09      |
|                                 | <b>-6,09</b>  |
| <b>Bains POP</b>                |               |
| Recettes                        | 0,00          |
| Dépenses                        | 92,66         |
|                                 | <b>-92,66</b> |
| <b>CHARRETTES! 2022</b>         |               |
| Recettes                        | 78 052,30     |
| Dépenses                        | 77 734,50     |
|                                 | <b>317,80</b> |
| <b>ASSOC. (dont Pré Fleuri)</b> |               |
| Recettes                        | 13 769,15     |
| Dépenses                        | 13 863,13     |
|                                 | <b>-93,98</b> |
| <b>SOLDE</b>                    | <b>125,07</b> |

**ASSOCIATION ESPACE-TEMPS**  
**BILAN 2022**

---

**ACTIFS**

---

|                         |                  |  |
|-------------------------|------------------|--|
| Caisse                  | 0,00             |  |
| Compte courant postal   | 55 314,95        |  |
| Débiteurs               | 0,00             |  |
| Charges payées d'avance | 871,15           |  |
| <b>Total ACTIFS</b>     | <b>56 186,10</b> |  |

**PASSIFS**

---

|                                      |                   |           |
|--------------------------------------|-------------------|-----------|
| Créanciers                           | -190,00           |           |
| Salaires à payer                     | 0,00              |           |
| Dette AVS/AI/AC/APG                  | -9 218,65         |           |
| Dette LAA                            | -341,80           |           |
| Passifs transitoires et provisions   | -4 400,00         |           |
| Produits reçus d'avance              | -40 000,00        |           |
| Capital propre                       | -1 910,58         | -2 035,65 |
| <b>Bénéfice</b> /Perte de l'exercice | -125,07           |           |
| <b>Total PASSIFS</b>                 | <b>-56 186,10</b> |           |

